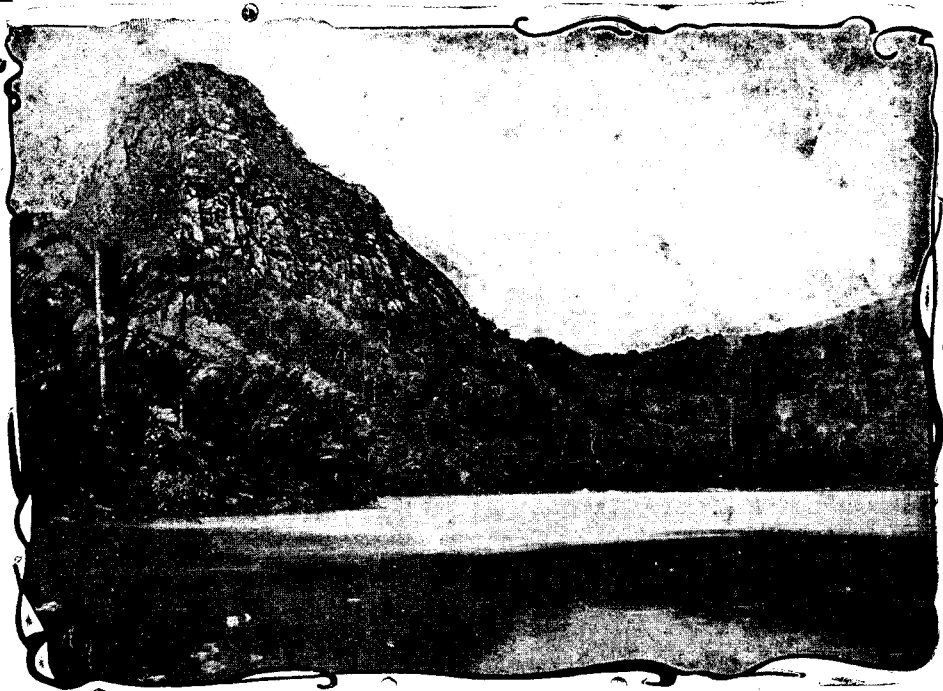


# LA GUINEA ESPAÑOLA

Año XVIII Santa Isabel (Fernando Poo) 10 Mazro 1921 Núm. 493



*NUESTRO GRABADO.*—Reproduce el famoso pico DO FOGO de Annobón desde donde se divisa un panorama inmenso y por demás encantador; la temperatura que allí se disfruta es agradabilísima; el aire puro y fresco cual ha de ser el que tiene que respirarse a una altura de 450 metros de un inmenso peñón enclavado en medio de la inmensidad del atlántico.

Desde esa altura se contempla en lo profundo del valle la tan conocida laguna de Annobón, a 200 metros de elevación sobre el nivel del mar; sus aguas son potables, limpias y frescas y en época de lluvia tan abundantes que, rebosando su nivel ordinario, originan un gran torrente que se precipita violentamente entre volcánicos peñascos hasta confundirse con las aguas del mar.

Lo que llama poderosamente la atención del observador es que a la altura de 450 metros entre un verdadero laberinto de pedruscos, donde imposible parece pueda darse vegetación alguna, por no haber un solo decímetro de tierra que no esté sembrado de piedras, se den la yuca, el plátano, y la piña y que puedan extender sus raíces los corpulentos mangos, colosales ceibas, elevadísimas palmeras, altísimos cocoteros y los naranjos que allí se desarrollan espontáneamente.

(E. Doce.)

Igualatorio Médico

DEL

D<sup>r.</sup> ALFONSO OÑATE

KINDANONGO

SANTA ISABEL

PUIG MAYOL HNOS.

Droguería y Perfumería

FABRICA DE GASEOSAS y SIFONES

LEPANTO

SANTA ISABEL FERNANDO POO

JULIO FONSECA

Importación, Consignaciones,  
Exportación, Representaciones.

Comisiones, — —

Puerto de la Luz

GRAN CANARIA

DIONISIO QUERO

TALLER DE LAMPISTERIA

INSTALACIONES DE LUZ Y AGUA

REPARACION DE MAQUINAS DE COSER

MAQUINAS DE ESCRIBIR, GRAMÓFONOS

TODA CLASE DE MAQUINARIA

Se construyen chimeneas de  
chapa para Secaderos

CALLE VEGA GRANDE

SANTA ISABEL

Sebastián Torres

EXPORTACION E IMPORTACION

PROPIETARIO DE LA HACIENDA

«La Barcelonesa».—

San Carlos.

Consignatario de Cacao, Café  
y otros productos coloniales

Paseo San Gervasio -42- Barcelona

Dirección Telefónica y Telefónica—

SEPTOR.—

Factoría «Guinea Española»

ESTEBAN LLOVERAS SERRAT

FERNANDO POO

VENTA DE TODA CLASE

DE  
ARTICULOS EUROPEOS

Compra-Venta de Cacaos  
y otros artículos coloniales—

ENCARGOS A COMISION

CALLE DEL SACRAMENTO- SANTA ISABEL

y Paseo de los Mangos

Casa en Barcelona:

Plaza de Santa Ana, 4

“FRUSOL”

(MARCA REGISTRADA)

PURGANTE, LAXANTE Y REFRESCANTE

UTIL PARA MILITARES, MISIONEROS, MA-  
RINOS, Y A CUANTAS PERSONAS HAN DE  
SUJETARSE AL CAMBIO DE AGUAS Y CLIMA.

COMBATE LAS FIEBRES, BILIS ETC.

G. FORMIGUERA:

GRAN VIA DIAGONAL, 339  
BARCELONA.

“DUSOL”

MARCA REGISTRADA

(EPSOM'S SALT)

PURGANTE ENERGETICO Y ECONOMICO

VA EN CAJAS DE 50 BALSAS DE  
UNA DOSIS CADA UNA.

G. FORMIGUERA

ARGUELLES, 339  
BARCELONA.

# FERREIRA Y VICENTE

## AVISOS

Se elaboran toda clase de maderas del país: todas ellas garantizadas y a gusto de cualquier constructor de casas y balleneras, para lo cual existen maderas las más a propósito.



También se sirven pedidos especiales de cualquier medida, a gusto de quien lo solicite. Todo a precios muy económicos.



Deséase además un almacénista residente en Santa Isabel, que disponga de balleneras propias, para la conducción de las maderas, desde S. Carlos a Sta Isabel, al cual ofrecemos condiciones muy aceptables y lucrativas.

Para los pedidos, dirigirse a Casa FIGUERAS Y CIA. — San Carlos

# Factoría

DE JOAQUÍN RODRÍGUEZ - BARRERA.

IMPORTACION—EXPORTACION

Cosechero de Cacaos y Cafés de su **HACIENDA MONTSERRAT**  
Calle Reina Victoria Eugenia. n.º. 16. SANTA ISABEL **Fernando Poo**

# ROMAN TRAVAL

IMPORTACIÓN Y EXPORTACIÓN

BARCELONA

Paseo de San Juan, 53

Dirección telegráfica: TRAVAL

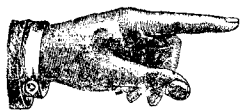
Clave: A. B. C. 5.ª Edición.

## BERMUDEZ Y CIA., LTD.

Comerciantes y Comisionistas:

Especialidad en Importación y Exportación de  
productos Coloniales LAS-PALMAS (GRAN CANAÑA)

EN DUALA (CAMERUN) D. JOSE M. CARERACH.  
—DIRECCIÓN TELEGRÁFICA = BETHENCOCA — LAS-PALMAS.—  
(CÓDIGO A. B. C., 5ª EDIC)



## ¡ FIJARSE BIEN !

Por el interés que pueda tener participamos a nuestro público en general que se nos comunica para conocimiento de todos, que la Sociedad "TORNER-MARGALL" ha sido liquidada habiendo pasado el activo y pasivo de la misma al Sr. Margall. Dicho Sr. nos ruega demos a conocer, que piensa introducir grandes reformas, surtirse de muchas y variadas existencias, acondicionándolas, a precios baratísimos, como nunca se han visto en esta Colonia: convenceráse el público de que la casa ha cambiado de precios si los piden antes de comprar en ninguna otra.

¡ Fijarse bien ! y tomar nota para dirigirse a Dn. Jaime Margall de Pagès, calle de Sacramento, en la casa llamada de Nacimiento, Sta- Isabel, donde se encontrará un buen surtido de

Específicos, perfumería, Ortopedia, Fotografía, Optica, Objetos de Arte  
Gaseosas y Legías, Jabones varias clases,  
Pinturas, Barnices y Droguería.  
y esto a precios no sólo aceptables sino baratos.

## FACTORIA

DE

Nuestra Señora de Montserrat

— JAIME ASTURGÓ —

Importador de géneros Españoles  
y extranjeros.

Exportador de productos del País.

Dirección en Fernando Póo'

Calle San Nicolás,  
SANTA ISABEL.

Dirección en Barcelona.

Calle San Agustín, 6 principal.

## RIUS Y TORRES

CONSIGNATARIOS

Importadores y exportadores  
Calle de Moncada 17 BARCELONA

➔ Dirección

Telegráfica y

# RITO

Telefónica

# Grandes Almacenes

## EL AGUILA

ROPAS Y ARTICULOS CONFECCIONADOS PARA CABALLERO, SEÑORA, NIÑO Y NIÑA

**PLAZA REAL, 13.— BARCELONA**

**SUCURSALES:** Madrid, Alicante, Almería, Bilbao, Cádiz, Cartagena, Gijón, Granada, Málaga, Palma de Mallorca, Santander, Sevilla, Valencia, Valladolid, Zaragoza.

Dirijase la correspondencia al Apartado de Correos n.º 292-Barcelona

ARTICULOS QUE PUEDEN REMITIRSE POR PAQUETE POSTAL CONTRA REEMBOLSO:

**ROPAS PARA CABALLERO, SEÑORA, NIÑO Y NIÑA.**

Camisería, Géneros de punto, Corbatas, Guantería. Sombrerería, Zapatería, Abanicos, Artículos de Viaje, Ropa de casa (Sábanas, Manteles, Mantas), Ajuar de casa (Batería de cocina de aluminio y de hierro esmaltado), Cubiertos, Cristalería y Porcelana, Bisutería, Perfumería, Juguetes, Objetos de Escritorio, Modas, Mercería, Ropa blanca para Señoras, Corsés

**PÍDASE EL CATALOGO GENERAL**

Los envíos se hacen contra reembolso, franco de embalaje. Todo pedido que exceda de 100 ptas. debe ir acompañado de una cantidad a cuenta que puede remitirse en carta certificada o valor declarado.

Para evitar demoras en la expedición se recomienda la remesa a cuenta, en la forma indicada. Los numerosos clientes que tiene la casa son la mejor garantía del buen servicio de estos Grandes Almacenes.

**PRECIO FIJO -- CASA FUNDADA EN 1850 -- VENTAS AL CONTADO**

# BANK OF BRITISH WEST-AFRICA, LIMITED

## SUCURSAL DE FERNANDO POO

Calle de LEPANTO y SAN NICOLÁS — Santa Isabel

Se ofrece para abrir Cuentas Corrientes, aceptar Depósitos a plazo fijo dando intereses, abrir Créditos limpios y también contra productos en almacén, cobrar letras de cambio, giros, hacer arreglos especiales y en suma; hacer cualquiera clase de operación bancaria.

**Horas de Caja:** De 8 a 11 y 3o, por la MAÑANA; y por la TARDE, de 2 a 3 y 3o; menos los Sábados

—Se cierra los Domingos.—

## OFICINA CENTRAL, 17 y 18 Leadenhall Street, London

Sucursales en Liverpool; Manchester y New-York. (EGIPTO) Alejandría y Cairo (MARRUECOS) Casablanca, Fez, Mazagán, Marrakech, Saffi y Tánger. y en todos los Puertos del Africa Occidental.—Corresponsales en todas las partes del Mundo

## CAJA DE AHORROS.— 3<sup>o</sup>/<sub>100</sub> Interés Anual

Se calculan los intereses desde el primer día del mes siguiente al ingreso terminando de devengar intereses el último día del mes anterior al de ser retirados los fondos.

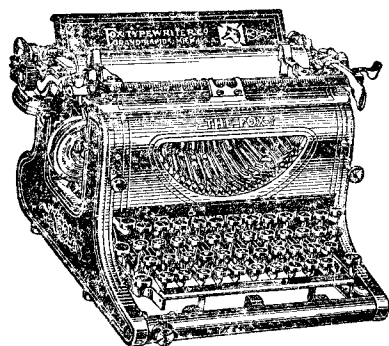
## Máquinas de escribir

# FOX TYPEWRITERS

THE COMPANY

Gran Rapids.

(Michigan)



Concesionarios exclusivos para la venta en la Guinea Española **PEREZ Y MORA SANTA ISABEL** (Fernando Póo) **BATA** (Guinea Continental)

Casas en **Barcelona** y **Las Palmas** (Gran Canaria)

Dirección telegráfica **PEMORA** Glave. A. B. C. 5'. Edición

# ANUNCIO

Ofrece Arroz para siembra, clase excelente, semilla del país

## JOAO, AUTÚNEZ RAPOSO

LAKA GRANDE

Y

## JOSÉ LÓPEZ CRUS,

SANTA ISABEL.



Véndese asimismo una ballenera nueva, hecha con madera del país, para carga de 8 ó 9 toneladas: propietario Joao Autúnez Raposo, Laka Grande.

Para informaciones, la Casa José López Crus, Santa Isabel. Hácense balleneras según demanda.

### Florentino Moreno Bejerano

ABOGADO del Ilustre Colegio de Toledo con residencia en SANTA ISABEL

Calle de Vega Grande, junto a Reina Victoria  
SE ENCARGA DE LA ADMINISTRACION DE FINCAS FACTORIAS, Y ASUNTOS DE LAS PERSONAS QUE TENGAN QUE AUSENTARSE A LA PENINSULA.

RESTAURANT. "LA ROSALEDA"

PROPIEDAD DE D. JOSÉ ROSADO

a cargo del cocinero repostero

JOSÉ VILA

Surtido de fiambre y de vinos y licres de las mejores marcas.

### Maximiliano C. Jones

Sta. Isabel — San Carlos

Fernando Póo

Importador de artículos nacionales y extranjeros

Exportador de frutos del País y Comisiones.

Una de las Casas más antiguas y acreditadas de la Isla Fernandiana.

### B. ROIG S. C<sup>ta</sup>.

### SAN CARLOS

ES LA FACTORIA ESPAÑOLA

MAS ANTIGUA EN LA ISLA

DE FERNANDO POO

# Servicios de la Compañía Trasatlántica

## Línea de Cuba, Méjico

Servicio mensual saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña Gijón y Santander.

## Línea de Buenos Aires

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Sta. Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el 2 y de Montevideo el 3.

## Línea de New-York, Cuba, Méjico.

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 25, de Valencia el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes con escala en New-York

## Línea Venezuela-Colombia

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Sta. Cruz de la Palma, Puerto Rico, y Habana. Salidas de Colón el 12 para Sabanailla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, Puerto Rico, Canarias, Cádiz y Barcelona.

## Línea de Fernando Póo

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa.

Regreso de Fernando Póo el 2 haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

## Línea Brasil-Plata

Saliendo de Bilbao, Santander, Gijón, Coruña y Vigo para Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires para Montevideo, Santos, Río Janeiro, Canarias, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Además de los indicados servicios, la Compañía Trasatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo a New-York, puertos Cantábrico a New-York y la Línea de Barcelona a Filipinas, cuyas salidas no son fijas y se anunciarán oportunamente en cada viaje.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegrafía sin hilos.

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los Puertos del mundo, servidos por líneas regulares.



Dedicada a hacer Reli-  
gión, Patria y Colonia.

Con aprobación  
Eclesiástica.

# La Guinea Española

REVISTA QUINCENAL

Publicada por Padres  
Misioneros Hijos del  
Corazón de María.


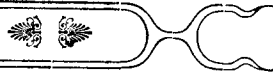
AÑO XVIII Santa Isabel (Fernando Poo) 10 de Marzo de 1921. Núm. 493

Precios de subscripción: en la Colonia, 10 ptas. al año.—Fuera de la Colonia 12  
id. Certificada en la id. 17'50 id. id.— id. Certificada 20



LA BANDA DE LA GUARDIA COLONIAL DE FERNANDO POO.




 NUESTRA PORTADA
 

LA BANDA COLONIAL. AHÍ TIENEN NUESTROS LECTORES LA BANDA COLONIAL, QUE TAN AMENOS CONCIERTOS PRODIGA GENEROSA LOS JUEVES Y DÍAS FESTIVOS EN LA "PLAZA DE ESPAÑA" Y QUE HACE LAS DELICIAS DEL NUMEROSO PÚBLICO LOS DÍAS CLÁSICOS DE NUESTRAS FIESTAS PATRIÓTICAS. EN EL CENTRO DE ESE INTERESANTE GRUPO, SE DESTACA UNA PERSONA DE TAN ALTO FELIEVE SOCIAL, EL CULTO JEFE DE LAS FUERZAS COLONIALES, D. CARLOS TOVAR; Y A SUS LADOS EL OFICIAL DE LA GUARDIA COLONIAL, DN. ANGEL RAMÍREZ, TENIENTE 1º Y EL DIRECTOR DE LA BANDA COLONIAL D. FELIX BARRIUSO. NOS COMPLACEMOS EN PRESENTAR Á NUESTROS LECTORES ESTE INTERESANTE GRUPO, COMO MUESTRA DE LAS SIMPATÍAS QUE SENTIMOS POR LA GUARDIA COLONIAL.


 VICARIATO APOSTOLICO DE FERNANDO POO
 
  
 SECCION OFICIAL
 

## Sobre los Matrimonios

### De los impedimentos dirimementos (Continuación)

**Impotencia.** La impotencia antecedente y perpetua, ya sea por parte del varón ya de la mujer, ya sea conocida o no, sea absoluta sea relativa, dirime el matrimonio por derecho natural (C. 1068) Si el impedimento de impotencia es dudoso, sea con duda de derecho, sea de hecho, no debe impedirse el matrimonio. (C. Id., 2º) La esterilidad ni dirime, ni impide el matrimonio. (C. Id. 3º)

Sobre este impedimento legisla nuestro Derecho Civil para los matrimonios civiles en su Art. 38, 3º, lo siguiente: No pueden

contraer matrimonio: 3º Los que adolecieren de impotencia física, absoluta o relativa para la procreación con anterioridad a la celebración del matrimonio, de una manera patente, perpetua e incurable.

**Del vínculo.** Inválidamente intenta celebrar matrimonio el que está ligado con el vínculo de anterior matrimonio, aunque no se haya consumado, salvo el privilegio de la fe. (C. 1069.)

Y nuestro Código Civil dice: No producirá efectos civiles el matrimonio canónico o civil cuando cualquiera de los cónyuges estuviese ya casado legítimamente. (Art. 51.)

El matrimonio se disuelve por la muerte de uno de los cónyuges. (Art. 52)

Y tratando de las capacidades para el matrimonio civil añade: No pueden contraer matrimonio: 5°. Los que se hallen ligados con vínculo matrimonial. (Art. 83, 5°)

Aunque el anterior matrimonio sea nulo o anulado por alguna causa, no es lícito contraer otro, antes de que conste legítima y ciertamente de la nulidad o disolución del anterior matrimonio. (C. 1069, 2°.)

*Impedimento "disparitatis cultus"* Es nulo el matrimonio contraído entre una persona no bautizada con una persona bautizada en la Iglesia Católica o a ella convertida de la heregia o del cisma. (C. 1070, 1°.)

Si una de las partes al tiempo de contraer matrimonio era tenida como bautizada o su bautismo era dudoso, se ha de estar por el valor del matrimonio, según la norma del Canon 1014, hasta tanto que ciertamente se pruebe, que una de las partes está bautizada y otra no. (C. Id. 2°.)

Lo que está legislado sobre los matrimonios mixtos en los Cánones 1060-1064 debe entenderse también de los matrimonios a los que se opone el impedimento de Disparidad del Culto. (1071)

*Voto.* Inválidamente atentan el matrimonio los clérigos constituidos en órdenes mayores. (C. 1072)

Así mismo inválidamente atentan el matrimonio los religiosos que han profesado solemnemente o que han emitido votos simples, los que por especial prescripción de la Sede Apostólica se les ha concedido fuerza de anular el matrimonio. (C. 1073)

También estas son unas de las incapacidades que trae nuestro Código para los matrimonios civiles: No pueden contraer matrimonio: 4°. Los ordenados in sacris y los profesos en una Orden religiosa, canónicamente aprobada, ligados con voto solemne de castidad, a no ser que unos y otros hayan obtenido la correspondiente dispensa canónica. (Art. 83, 4°.)

---

\* \*

CHASCARRILLO:

Cuéntase de Carreño que en cierta ocasión se fué a examinar, y al preguntarle de qué color eran las zapatillas de Felipe II contestó:

—Pue . . . pue . . . pues e . . . e . . . eran la . . . lacres.

—Y el presidente le dijo que eran verdes.

A lo que contestó Carreño:

—E . . . e . . . es que que que te te tenía do do dos pa pa pares.

## NOTAS RELIGIOSAS

### SANTORAL

MARZO

- 11 V. ss. Eulogio y Eustimio, obs. mrs; Fermín, ab.; Costantino y Pedro cf. y Vicente.  
 12 S. ss. Gregorio el Magno, p. dr. y Maximiliano.  
 13 D. de Pasión, s. Rodrigo pbro; y Salomón.  
 14 L. ss. Afredisio, Eutiquio Patricio y comps.  
 15 M. ss. Longinos, centurión y Zacarías p.;  
 16 M. ss. Hilario, ob. mr.; y Taciano, diác y mr.  
 17 J. ss. José de Arimatea discípulo de Jesús.  
 18 V. Los Dolores de Nuestra Señora. El Arcángel San Gabriel y el Beato Salvador.  
 19 S. ✠ San José, Esposo de Nuestra Señora.  
 20 D. de Ramos. s. Ambrosio de Sena, cf.  
 21 L. ss. Benito ab. y fund. Filemón y Domnino.  
 22 M. ss. Deogracias, Bienvenido, Pablo, Epafrodito ob; Octaviano, arcediano y muchos.  
 23 M. ss. José Oriol, cf.; Victoriano, procónsul y mr. y Fidel mr.  
 24 J. Sto. Timolao, mr; Agapito, ob. y mr.  
 25 V. Sto. Dimas el Buen Ladrón. Quirino mr.

### QUINCENA LITÚRGICA

*Quincena Augusta.* — Durante los quince días de pasión, la Iglesia sólo se ocupa de los sufrimientos de nuestro Salvador Cristo-Jesús.

Las oraciones, cantos, ceremonias, toda la liturgia, en una palabra, se dirige a esta sola idea: los sufrimientos de un Dios por los pecados de los hombres.

*Domingo de Pasión.* — La Iglesia se reviste del más severo luto, cubriendo las imágenes con velos morados y suprimiendo en sus rezos toda expresión de alegría.

*Domingo de Ramos.* — En memoria de los que en sus manos ostentaban los habitantes de Jerusalén cuando, llenos de entusiasmo, salieron a recibir al Redentor, la Iglesia bendice hoy con gran solemnidad palmas y ramos y los entrega a los fieles, haciendo con ellos en las manos una procesión, durante la cual cerradas las puertas del Santo Templo, sólo se abren al entrar la Cruz redentora para indicarnos que ella es la que nos abre:

las puertas del cielo en donde entraremos, siguiendo el camino de la cruz.

*Jueves Santo.* — La institución del Santísimo Sacramento mediante el cual Jesús se ha quedado con nosotros hasta el fin de los tiempos, la noche precisamente en que iba a ser entregado para la muerte ignominiosa de la cruz, es el centro a cuyo alrededor se mueve la liturgia del día. Transportes de júbilo, desvanecidos muy pronto por una nube de tristeza dan al Jueves Santo una fisonomía en sumo grado conmovedora y la más propia para conmemorar los inefables Misterios obrados en este día por el Redentor.

*Viernes Santo.* — Día majestuoso, grande, incomparable . . . La sublimidad de la Liturgia católica culmina en las ceremonias de hoy, resplandeciendo con destellos celestiales.

Se ha consumado el Sacrificio del Justo por excelencia. La sentencia de muerte proferida contra Jesús por las turbas exaltadas, tiene su cumplimiento en la cima del Calvario. Tiembla la tierra, obscurécese el sol, resucitan los muertos, rásgase el velo del templo y la naturaleza entera se conmueve a la vista de un Dios que expira clavado en cruz afrentosa, como el más vulgar de los malhechores.

La Iglesia también se conmueve ante el recuerdo de la muerte de Jesús. y la soledad en que desenvuélve sus ritos, la carencia de pompas, las negras vestiduras del celebrante, la desnudez de los altares, dan la sensación del dolor que invade todos los ámbitos de la cristiandad.

### PUNTO DOCTRINAL

*Lamentable ceguera de los indiferentes en Religión.* — Sigue la avasalladora lógica de Balmes.

Para manifestar cuán contrario es semejante sistema a la razón y a las re-

glas más comunes de prudencia, bastará considerar que la Religión no versa sobre cosas que nada tengan que ver con el hombre, sino que se propone nada menos que ensañarle su origen, su destino, y los medios que para llegar a este destino debe practicar.

Es decir, que en la Religión ha de encontrar el hombre lo que más le importa, lo que le toca más de cerca; y no puede prescindir de ella sin exponerse a gravísimos peligros.

En efecto, por más que una persona sin Religión suponga que no es cierto que haya otra vida de premio para los buenos y castigo para los malos, al menos no puede negar que el negocio es tan grave, que merece la pena de ser examinado.

Porque la razón y la experiencia nos aseguran de que ha de venir un día en que hemos de morir; entonces, sin remedio, hemos de experimentar por nosotros mismos si hay otra vida o no, y en el momento en que habremos dado el último suspiro, en que los que rodearán nuestro lecho de agonía dirán: *ya ha muerto*; en el mismo instante hemos de experimentar nosotros mismos lo que hay sobre la otra vida.

¿Y quién será bastante loco para arrojarse a la eternidad sin cuidarse si en ella se encuentra algún peligro de hacerse infeliz para siempre y sin esperanza de remedio?

Dirá el indiferente que tal vez no hay nada de todo lo que dice la Religión; que quizás el alma muere con el cuerpo; pero ¿y si hay realmente lo que dice la Religión; si el impío se equivoca; si en el acto de morir encuentra que es verdad todo lo que enseña, que hay un cielo para los buenos y un infierno para los malos? A dónde podrá ir quien en vida no ha querido saber si hay cielo?

Quien pasa su vida sin averiguar si hay un Dios que le haya criado, ni cómo debe amarle y servirle, ni si hay una regla para encontrar la verdad en

la materia de más importancia; quien vive en un tan profundo olvido de sí mismo, ¿podrá menos de ser culpable delante de Dios? ¿podrá quejarse si le destina a un lugar de castigo eterno?

Increíble parece que haya hombres que vivan en tal ceguera: el corazón se acongoja al verlos marchar distraídos hacia la orilla de un precipicio horroroso.

## RESPUESTAS

*¿Qué es el cumplimiento Pascual?*

Es un precepto grave de la Santa Iglesia que obliga a todos los cristianos que han llegado al uso de razón, a comulgar una vez entiendo de Pascua.

En este Vicariato Apostólico de Fernando Poo se satisface comulgando una vez desde el tercer Domingo de Cuaresma hasta la Fiesta de la Santísima Trinidad.

*Pero si tantos no comulgan...*

El que, ni siquiera en tiempo pascual comulga, se lo verá con Dios, porque esta es una falta que en el Código divino, por el que todos hemos de ser juzgados, tiene calificación de grave o de pecado mortal; y la sanción que tiene marcada es castigo eterno y privación eterna de Dios.

Tú no has de obrar por lo que hacen otros ni los más, si éstos obran mal, sino por lo que te pide tu conciencia y tu Religión.

*Yo ya comulgué por las Navidades.*

Hiciste muy bien, y ojalá los cristianos comulgasen con mucha más frecuencia, que este es el deseo de la Iglesia y de Jesucristo. Ahora debes cumplir el precepto de la comunión pascual; porque precisamente la Iglesia manda comulgar en tiempo de Pascua aunque antes se haya comulgado muchas veces.

## VIDA PRÁCTICA

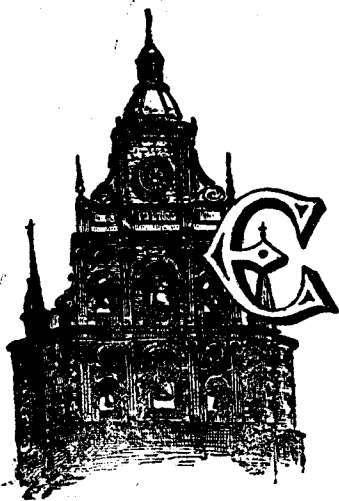
Este año se celebra el cincuentenario de la Proclamación de S. José Patrón universal de la Iglesia y en todo el mundo, por deseo del Papa, se honrará a S. José con extraordinarios obsequios.

Aprovecha el día de su Fiesta, 19 de este mes de Marzo, para hacer tu cumplimiento pascual.

*Juan Mercader C. M. F.*

# LOS MÁRTIRES DE UGANDA

## EL SUPLICIO



RA la mañana del 3 de Junio: ante la residencia de Mukajjanga se agitan como una legión de diablos un centenar de verdugos preparados con ornamenta infernal. Su aspecto es horrôso; su rostro teñido de arcilla roja con franjas de negro de humo; la cabeza con penachos de plumas; el cuerpo cubierto de pieles de gato salvaje, ceñida la cintura con pieles de otros animales y pendientes del cuello largos collares de amuletos. En derredor de la hoguera tataranean una danza infernal: una voz ronca canta monótona al redoblar de la tumba y al fin de cada estrofa, aquel coro de diablejos responde con este fatídico estribillo.

“ Las mujeres que han dado a luz, hoy llorarán; sí, hoy llorarán ”.

Entre tanto los atletas de Cristo se acercan al lugar del suplicio tirados por una cuerda atada al cuello y amarradas las manos a la espalda. Pálidos, desencajados por los sufrimientos y el ayuno, avanzan sin embargo serenos, con la frente alta; una ráfaga de celestial gozo ilumina su rostro, cuando después de una reclusión de siete días, vuelven aquellos invictos confesores de la fe a verse jun-

tos. Quieren darse un apretado abrazo de despedida, mas las ataduras se lo impide; la viveza de sus ojos y el tono de su voz hablan sin embargo con más elocuencia que toda humana demostración. “ ¡Oh qué bueno es Dios, exclaman, que tan bien nos ha guardado a todos. ”

Sí, lector amable, a todos; porque el único que faltaba, Mbaga, vuelve entre dos verdugos a recobrar su puesto en la fila de los mártires. Ellos le felicitaron llorando de alegría: “ ¡Bravo! tú has vencido al demonio, le dicen, Jesucristo está contento contigo, tú eres la honra de la religión. ”

Las tumbas enmudecen; va a comenzar la escena dolorosa; ya despojan a las víctimas de sus vestidos de algodón blanco que los verdugos se reparten, para envolver los cuerpos de los mártires con una áspera banda de *Lubuga*, (tejido de corteza de árbol).

La tumba da de nuevo la señal de marcha.

Exige el ceremonial de Uganda que el verdugo, antes de ejecutar la sentencia, toque con una varita la cabeza del sentenciado, para que la sombra del ajusticiado no invada el alma del rey.

En conformidad con esto, las víctimas fueron desfilando delante de Senkolé, primer lugarteniente de Mukajjanga, quien dejaba caer sobre cada una de sus cabezas la fatal varita.

Tres de ellos pasan y la fatal varita no toca su cabeza; son Dionisio Kamyuka, Simón Sebuta y Carlos Werabè, los tres más jóvenes de aquel escuadrón de contesores de la fe.

Declarad tan sólo que no rezaréis más y el kabak (rey) os perdonará.

“No dejaremos de rezar mientras vivamos” respondieron los tres niños, a quienes la varita exceptuaba del tormento.

Ya no insistió más el verdugo, esperando que a la vista del suplicio de los otros cederían por fin.

Otro de los privilegios del verdugo es el reservarse personalmente la ejecución de un condenado. Senkolé tocando con su manaza el hombro de Carlos Luanga le dice: “Tu eres el que yo me reservo”, y separóle de sus compañeros, pensando sin duda que así sería más fácil inducir a los demás a que renunciasen a su religión: mas todo en vano.

El valeroso joven sin inmutarse se despidió de sus compañeros con estas consoladoras palabras: “Amigos míos, yo me quedo aquí.

¡Adiós! dentro de una hora nos veremos en el cielo.— Sí, responden a una, hasta luego que nos veremos ante el buen Dios.”

El intrépido Carlos Luanga fué quemado en aquel lugar a fuego lento empezando por los pies. Al atizar el fuego decíale el verdugo Senkolé: “Anda, que venga ahora tu Dios a sacarte de las brasas.”

El mártir respondía con calma: “¡Pobre, insensato! No sabes lo que estás diciendo. En este momento estás derramando agua fresca sobre mi cuerpo; pero a tí ese Dios a quien insultas te sumergirá un día en el fuego verdadero.”

Recogiéndose luego dentro de sí mismo, soportó su largo suplicio sin exhalar un solo suspiro, hasta que entregó su alma a su Dios por quien moría.

Entre tanto los pajecitos llegaron todos juntos a la colina de Namugongo; eran todos unos veinte, entre los que se contaban, los tres pajecitos a quienes no había tocado la misteriosa varita.

En la cima de la colina veíanse hacinadas gran cantidad de cañas secas: quitaronles las bandas de LUBUGA que les habían puesto al partir. Cuarenta pasos más y hélos en presencia del fuego. A su vista uno de ellos lanza un grito de

alegría: “¡Aquí es donde veremos al buen Jesús!”—“Sí, replican todos, aquí veremos a Jesucristo.”

Mbaga dirigiéndose a su amigo predilecto Dionisio Kamyuka le dice: “Adiós, Dionisio, me voy al cielo.” Dionisio no respondió. “Los sollozos, atestigüa él mismo, me anudaban la garganta . . . porque no me dejaban morir.”

Extienden en tierra un tejido de cañas secas; cada uno de los condenados se tiene encima y los verdugos los envuelven estrechamente en ellos como en un sudario y arrojan a la hoguera aquellos haces humanos repitiendo la blasfemia de los judíos contra Jesucristo al verle en la cruz: “Abrasados seáis, a ver si vuestro Dios en quien confiáis viene a libraros.” Del fondo de las llamas salió una voz, la de Bruno Serunkuma, respondiendo: „Vosotros podéis quemar nuestros cuerpos, el alma no la podéis quemar, ella irá al paraíso.”

Con santa envidia y con el corazón lleno de pena contemplaban los tres jovencitos indultados a sus compañeros: “Nosotros también somos cristianos, exclaman, quemadnos también a nosotros”.

Los verdugos para consolarlos los envolvieron en tejidos de cañas, pero en vez de echarlos a la hoguera los pusieron en tierra cerca del fuego diciéndoles: “A vosotros os quemaremos cuando el fuego haya consumido a los demás. “ Ya por su tierna edad, 14 años, ya por el cariño que les tenían las princesas de quienes eran pajes, el rey había dado orden de perdonarles la vida, por eso la misteriosa varita no había tocado sus cabezas.

Ya dijimos que entre los condenados se hallaba un hijo del primer verdugo Mukajjanga: éste no había perdido las esperanzas de que su hijo renegase de la fe; y al verle envuelto en su haz de cañas, mandó retirarle, pero el magnánimo bautizado de ocho días dijo a su infeliz Padre: “ El rey te ha mandado matarme. Márame, yo quiero morir por Cristo”.

El Padre quiso intentar al acercarse el fin un supremo esfuerzo.

— “ Hijo mio, le dijo, consiente siquie-



**Beatos Mártires de Uganda-** EXPLICACIÓN DEL GRABADO: SE VE EN primer término Y OFRECIENDO SU CUELLO A LA MUERTE ANTES QUE RENEGAR LE LA FE CRISTIANA: SOBRE DE CAÑAS SECAS, A LAS QUE PRENDE FUEGO UN VERDUGO, Y MÁS ALLÁ, PROCLAMANDO EN NISIO KAMYUKA Y SUS DOS COMPAÑEROS EXCLUÍDOS CONTRA SU VOLUNTAD DEL MARTIRIO.





A MPAGA NEGÁNTOSE A LOS FIQUITEOS DE SU PALFE EL VERDUGO,  
LO, TENDIENDOS ESTÁN LOS FAJECITOS DEL REY ENVUELTOS EN FAJOS  
TA QUE SON CRISTIANOS Y QUE DESEAN MORIR POR LA FE, DIO-

ra en que te escondas en casa nadie penetrará en ella y no te podrán descubrir."

"-Padre, contestó el mártir, no quiero que me escondas. No eres más que un esclavo del rey. Te ha mandado que me mates, y si no lo haces, te acarrearás disgustos que yo quiero ahorrarte. Sé que la causa de mi muerte no es otra que la de mi religión. Acaba si, padre, conmigo; muero muy conforme."

A fin de ahorrar a su hijo los horrores del suplicio del fuego Mukajjanga mandó entonces a uno de sus ayudantes que le desatara y le diera un fuerte estacazo en la nuca para acabar con él: así suele hacerse en la ejecución de los *amigos*.

Después el cadáver fué de nuevo en vuelto en el haz de cañas secas.

Todo estaba preparado para el sacrificio, las víctimas y la leña: verificada, pues, la ejecución del hijo del primer verdugo, encienden la pira de haces por todos los lados, aplicando el fuego a sus pies para prolongar lo más posible los sufrimientos, con la esperanza de que algunos renunciarían a su religión al sentir las primeras llamas. ¡Esperanza vana! Los mártires abrieron sus labios sí, pero fué para rezar todos juntos las oraciones que les habían enseñado los misioneros.

Los verdugos les gritaban entre tanto:

"-Sabed que no somos nosotros los que os matamos; quien así os castiga es Nende!.

¡Quien os mata es Kibuka. ...! ¡Son nuestros dioses todos, a quienes con desprecio llamáis demonios los que hacen pesar sobre vosotros sus venganzas.!

De en medio de las llamas salieron voces que decían: "¡Si los demonios son los que

nos matan, vosotros sois sus ministros. Poco a poco las plegarias se van apagan do... al fin profundo silencio: las almas de aquellos invictos confesores de la fé habían volado inmaculadas al cielo.

Las cañas se habían consumido y sólo quedaba una hilera de cadáveres medio quemados y cubiertos de cenizas: los verdugos se acercan y con largas pèrtigas remueven aquel informe montón de miembros separados y sobre aquellos huesos todavía no calcinados echan nuevas brazadas de leña; el sacrificio está consumado.

Simeón y sus dos compañeros contemplaban aquellos restos humeantes y aguardaban con impaciencia que les tocase la vez. " No os apuréis, les decían los verdugos, os reservamos para fin de fiesta, si es que todavía persistís en vuestra necesidad: porque si renunciáis a vuestra religión, entonces os perdonaremos. " Los pajecitos se mantenían inquebrantables. El viejo Mukajjanga que por vez primera en su vida veía a unos débiles niños de 14 años despreciar de ese modo la muerte, no acababa

de dar crédito a lo que contemplaban sus sojos. Decidióse por fin a desatarlos y llevarlos a la cárcel.

Desolados al ver que se desvanecían sus más risueñas esperanzas los pobres niños decían: "¿porqué no nos matáis? somos; cristianos como los que acabáis de quemar no hemos renunciado a nuestra religión y estamos dispuestos a no hacerlo nunca. Es inútil que nos dejéis para más tarde."

Mukajjanga se hizo sordo a sus peticiones: quizás Dios no quería que permaneciesen ignorados los detalles del fin heroico de los pajes de Muanga e inspiró al verdugo que perdonase a esos tres niños, testigos irrecusables de su glorioso martirio. Volviéronlos a la cárcel y al borde del camino vieron todavía humeante entre un montón de tizones la columna vertebra de Carlos Luanga. Algunos días más tarde Mukajjanga dijo al rey que los había dejado para más tarde, confiando en que al desaparecer la influencia de sus compañeros acabarían por arrepentirse. Muanga reprendió a su verdugo, pero no ordenó la jecución de los tres sobrevivientes.

## HISTORIA CONTEMPORANEA

**La Liga de Las Naciones.**—El ministerio francés de Negocios Extranjeros ha publicado el detalle de los gastos que corresponden a Francia en el presupuesto de la Liga de las Naciones para 1921: dichos gastos, por lo que a Francia se refiere, ascenderán a más de cuatro millones de francos. El presupuesto total de gastos asciende a algo más de 63 millones, que han de abonar las naciones que forman la Liga de las Naciones, para, entre otras atenciones creadas por la famosa Liga, pagar los sueldos que percibe el alto personal de la misma.

Expresados en pesetas al cambio actual, y en números redondos, dichos sueldos son los siguientes:

Secretario general. . . . .	267.000 ptas.
Idem adjunto. . . . .	133.000 „
Vice-secretario (cada uno). . . . .	106.000 „

Directores de sección . . . . .	60 a 70.000 „
Miembros . . . . .	15 a 60.000 „

El director de la Oficina Internacional de trabajo, dependencia de la Liga, cobra unas 170.000 pesetas anuales. Ocupa ese puesto el ex-ministro socialista francés Alberto Thomás, quien recibe además 27.000 francos como indemnización parlamentaria, aunque no desempeña en realidad su cargo de diputado.

Por lo visto la tan traída Liga va a resultar el verdadero cesto del pan y una mesa de buenos amigos que entre tienen sus ocios en fumar. El *Humo de Spa*, con este epigrafe reproducen diferentes periódicos extranjeros la siguiente noticia:

"El gobierno belga reclama de las Naciones el pago de una cuenta de 80.000 francos de cigarros puros, que fumaron

o se llevaron los miembros de las Delegaciones convocadas en Spa por el Consejo Supremo de la Liga. Las autoridades belgas, a las que se había rogado ocuparse de todos los gastos para mayor comodidad de los delegados, no han conseguido hasta ahora ser reembolsadas."

**Nuevo Submarino.** El profesor Flamm, en una conferencia pronunciada en la Universidad técnica de Charlottenburgo, ha dicho que era autor de un nuevo tipo de submarino, completamente acorazado, con dos torres de mando y dos torrecillas de tiro.

Están trazados los planos de un crucero submarino de 1.443 toneladas con una coraza de 35 milímetros de espesor, 334 toneladas de peso y 450 metros cuadrados de superficie.

Se aseguraba que el profesor había dicho que preparaba planos para cruceros submarinos de 5.000 a 9.000 toneladas, con cañones de 240 milímetros y una velocidad de 25 a 28 nudos; pero dicho profesor ha enviado una nota a la prensa afirmando que tiene los planos del submarino de 1.443 toneladas; pero que en lo referente a mayores tamaños, era prematuro hacer afirmaciones, puesto que sus cálculos no podrán ser corregidos hasta comprobarlos construyendo un buque, cosa imposible de hacer actualmente, por la prohibición aliada.

**Nota Curiosa.** -Léese en un periódico extranjero que un particular tuvo la paciencia de trabajar tres años consecutivos, empleando ocho horas cada día, para saber exactamente el número de versículos, palabras y letras que contiene la Sagrada Biblia y según su cálculo, contiene: versículos 31.173; palabras, 773.692; letras, 3.566.480.

**Colecta Pontificia** Se ha publicado el resultado y distribución de la colecta pontificia para los niños desvalidos de la Europa central.

El total de sumas recogidas en el Vaticano asciende a 16.747.604'45 liras. Esta suma a pesar de su importancia no representa más que la mínima parte de

las ofertas hechas para los niños hambrientos, porque muchos que no disponían de dinero, han enviado al Pontífice ropas y medicinas, que naturalmente no figuran en la suma total.

La distribución, según los datos que publica el órgano oficioso del Vaticano, es como sigue: para Alemania, 4.100.000 liras; para Polonia 2.000.000; a Hungría 1.200.000; a Checoslavia, 1.000.000; a Sudeslavia, 500.000; a Bulgaria, 500.000; a Rumanía, 400.000; a Ucrania y Lituania, 350.000 respectivamente; a Letonia, 200.000; a la región caucásica y a Armenia 200.000 y 300.000 respectivamente; a Cilicia 50.000 al Norte de Francia 200.000; al Veneto y Trentino 265.000; a varios comités católico suizos, para la hospitalización de los niños austro alemanes, 464.137 y a la Unión Internacional de Cinebra *Save The Chil* 800.000.

Estos datos pregonan la respetuosa veneración con que en todo el mundo ha sido acogida la voz del Papa y la influencia enorme del Papado.

**Longevidad extraordinaria.** En la sección de noticias de la prensa hemos leído que en Constantinopla vive un viejo que ha cumplido los 145 años de edad.

Es un turco que se llama Zora. Nació en 1775, en Bielis, en el momento en que Luis XVI comenzaba a reinar en Francia.

Ha ejercido allí toda su vida el oficio de mozo de cordel y aun hoy está empleado como portero en la fábrica de Top Hane.

Ha contraído matrimonio dos veces y se ha visto Padre de quince hijos de los cuales queda sólo un sobreviviente de ochenta y seis años. ¡Lástima que esta suerte no le haya tocado a un verdadero sabio; sería un verdadero consultorio histórico!

### Suscripción Patriótica.

La Junta de Damas Españolas ha hecho un envío a Tetuán de 330.000 ptas. que con las 220.000 antes remitidas forman un total de 550.000; es el Aguinaldo con que la Patria ha de mostrar que aprecia los sacrificios de nuestros heroicos Soldados de África. *Ruas*

# LA CATEDRAL DE FERNANDO POO

## UN CAPÍTULO DE HISTORIA

**N**O es esta la primera vez que las columnas de *La Guinea Española* se ocupan del templo que hemos dado en llamar la Catedral de Fernando Poo.

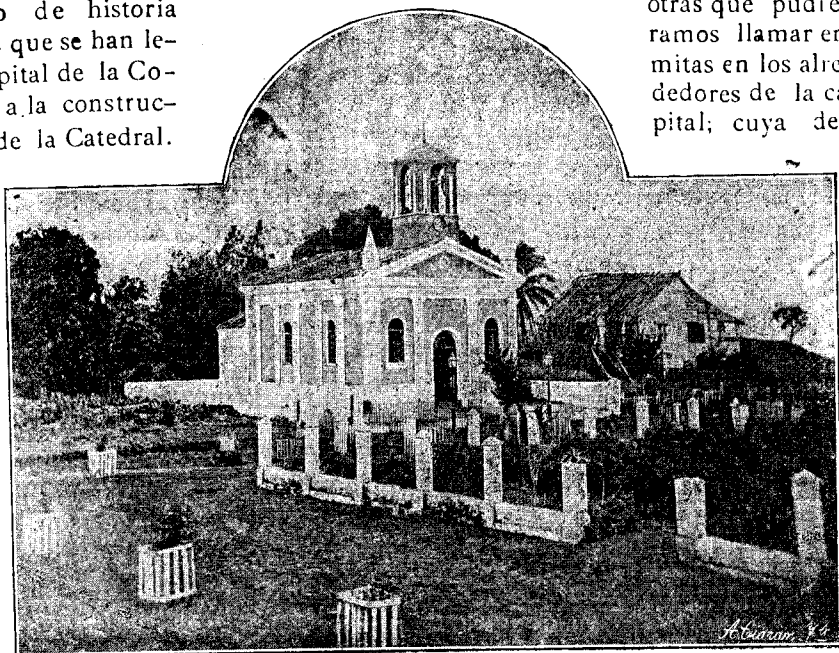
Pero la circunstancia de haberse reanudado a principios del año actual, gracias a la esplendidez del católico Gobierno de S. M. y del esclarecido prócer Exmo. Sr. Marqués de Comillas, las obras de su construcción, nos obliga a que para satisfacción de los lectores, escribamos un pequeño capítulo de historia sobre los templos que se han levantado en la capital de la Colonia hasta llegar a la construcción definitiva de la Catedral.

*I. Templo primitivo. II. La Iglesia de hierro. III. La Catedral.*

Llegado a Fernando Poo el 6 de Mayo de 1856 el primer Prefecto Apostólico D. Miguel Martínez y Sanz, presbítero secular, habilitó desde luego en la casa que le alquiló Mr. Wilsens situada, a lo

Christi del propio año 1856. Sencillo campanario con tres campanitas era el distintivo que daba a conocer al público la Casa del Señor; la cual, humilde y todo como era, con sus tres altarcitos no dejaba de ofrecer agradable aspecto cuando se engalanaba con las antiguas colgaduras del Real Palacio regaladas por S. M. la Reina Isabel.

Además de esta capilla provisional, primer templo católico de Fernando Poo de que se tiene memoria, se erigieron otras que pudiéramos llamar ermitas en los alrededores de la capital; cuya des-



LA IGLESIA PRIMITIVA ERIGIDA POR LOS PP. JESUÍTAS SITUADA EN EL MISMO SOLAR QUE OCUPA ACTUALMENTE LA CATEDRAL.

que parece más cierto, en el actual solar de la Catalana, la iglesia o capilla provisional donde inauguró el culto católico el día 22 fiesta del santísimo Corpus,

cripción omitimos por no repetir lo que escribimos, en los números de esta revista correspondientes a Diciembre de 1904 año jubilar de la Inmaculada.

A los pocos meses de habilitada la Capilla se vió lo insuficiente que era, dada a concurrencia que la frecuentaba en los domingos. Trató pues el Rmo. Sr. Martín de construir otra nueva cuya primera piedra pensaba colocar, dice él mismo, el día 12 de Octubre por ser el cumpleaños de S. M. D<sup>a</sup>. Isabel, Reina de España. No pudo realizar sus propósitos, pues regresado a la península, renunció la dirección de la Prefectura.

Cuando el 22 de Mayo de 1858 llegaron los Misioneros PP. Jesuítas y establecieron nuevamente la Misión, no hallaron leemos en una memoria de aquel tiempo, iglesia ni escuela, y utilizaron para Capilla la planta baja de la casa que habitaban, comprada por el entonces Gobernador General y sita en la calle dicha de Jesús, según hemos oído, por residir en ella la Misión de la Compañía de Jesús.

El Rmo. P. Prefecto José Irisarri hizo construir una escuela habilitando la primitiva para Capilla.

Instalada más tarde la Misión en el solar de la plaza de España que actualmente disfruta, levantada por los Jesuítas la actual Casa - Misión de mampostería, y siendo cada vez más insuficiente la capilla para el número de los que a ella acudían, no cesó el Rmo. P. Irisarri en sus instancias al Gobierno de la Metrópoli hasta conseguir se diera orden al Gobernador General de la Colonia para que construyera un nuevo templo. Con fecha 1 de Marzo de 1861 escribía el Rmo. P. Prefecto: "Se va a comenzar la nueva iglesia de 45 pies de larga por 30 de anchura y será pequeña."

Construyóse en efecto de mampostería en su máxima parte en el mismo solar que actualmente ocupa la Catedral, y con tal actividad se llevaron a cabo las obras que en Agosto del 62 escribía el Rmo. P. Prefecto: "La nueva Iglesia está para terminarse" y el 19 de Noviembre del mismo año, fiesta de Santa Isabel de Hungría, onomástico de S. M. la Reina de España Isabel II, se bendijo solemnemente conforme a las prescripciones del ritual romano por el Rmo. P. Prefecto Apostólico.

La función resultó de una grandiosidad hasta entonces no vista, pues hubo misa con ministros, asistiendo a la ceremonia, dice una crónica de aquel tiempo, el Gobernador con su Consejo, los militares y colonos y casi todos los blancos y de color, sin distinción de religiones.

Cantado el evangelio, el Rmo. P. José Irisarri pronunció, primero en español y luego en correcto inglés, sentida alocución que dejó complacidos a todos, particularmente a los no católicos al invitarles a acudir al santo templo para oír la palabra de Dios acomodada a las circunstancias de su vida. Estaba dedicado al glorioso patriarca S. José a quien tanta devoción se ha profesado siempre en España.

Con gusto publicamos hoy el clisé que reproduce la fachada del citado templo para que los lectores se formen una idea de su arquitectura y construcción.

D. José Muñoz Gaviria, vizconde de S. Javier y conde de Fabraquer, que en calidad de comisario de Hacienda permaneció durante algunos años en esta Isla, dice a propósito del templo, lo siguiente: "La Iglesia es de una sola nave, de estilo griego, y no carece de gracia... Los planos son del capitán de Ingenieros Tejero, que comenzó la obra y el comandante de la misma arma D. Francisco Osorio la terminó, por haber cumplido los tres años en la Isla, Tejero."

Reducida la Misión por decreto de 12 de Noviembre de 1872 a simple parroquia encomendada a un párroco con su coadjutor y regresados a España los P. P. Jesuítas, continuó esta Iglesia parroquial de S. José, primero al cuidado de sacerdotes seculares fijos y más tarde al de los capellanes castrenses que estaban al servicio de nuestra marina de guerra en la Estación Naval de Fernando Poo.

Es digno de consignarse que el solar de La Catalana, vendido en pública subasta fué rematado a favor de D. Ramón Berenguer, Cura párroco de esta Iglesia para desahogo y comodidad de la misma y perpetuamente, quedando de este modo unido dicho precio con el del núme-

ro 4 de la plaza de España que es el que ocupa la citada Iglesia a 15 de Abril de 1877.

En tal estado hallaron las cosas los Misioneros Hijos de I. Corazón de María cuando en 1883 resucitaron la antigua Prefectura Apostólica y en dicha Iglesia prosiguieron ejerciendo el culto y adminis-

trando los sacramentos hasta el día 1 de Noviembre de 1888 en que un voraz incendio procedente de la vecina casa John Holt la devoró completamente, de forma que hasta las campanas, el reloj de torre y las barandillas del coro, presbiterio y púlpito que eran de metal, se fundieron.

M. C. C. M. F.

## NOTICIAS DE LA COLONIA

### DE SANTA ISABEL

#### Fiesta de S. José

El día 11 comenzará la Novena de preparación. Tendrá lugar los días laborables a las 6 y media después del rezo del Sto. Rosario; el Domingo á las 4. Habrá sermón todos los días.

El día 19 a las 8 y media Solemne Misa de pontifical con panegírico sobre las glorias del Santo.

**Bendición de una imagen.**-Nos escriben de Banapá" El día 20 del pasado Febrero tuvo lugar en esta Iglesia un acto por demás simpático, digno complemento de aquel otro tan solemne, realizado el 24 de Octubre del que ya tienen noticia nuestros amables lectores; nos referimos a la bendición de la graciosa Imagen de la Sagrada Familia, Titular de dicha Iglesia.

Terminada la Misa parroquial, el Ilmo. P. Vicario, revestido de capa pluvial, dirigió su autorizada palabra al religioso auditorio que ocupaba el sagrado recinto. Acto continuo procedió S. I. a la bendición del artístico grupo ante el cual se postró S. I. por vez primera para leer el acto de consagración de las familias cristianas a la Sda. Familia.

Los últimos ecos de la ferviente alegría fueron envueltos en las armonías de expresivo himno con que un nutrido coro de toda clase de voces, formado por los colegiales y por numeroso público venido de la Capital, del po-

blado de Zaragoza y de las fincas vecinas saludaba a la Familia de Nazareth; la que en adelante será la depositaria de sus penas y alegrías.

Terminó el acto con el fogoso himno "Vivan Jesús, María y José" cantado con entusiasmo, por la juventud, mientras los Sres. Europeos que honraron el acto con su presencia, pasaban a la Misión a cumplimentar a S. I. y a la Comunidad, la que correspondió con un sencillo obsequio.

Conste en estas páginas nuestra más sincera gratitud, en primer lugar, a la familia de Bros de la Creu, generosa donante de tan preciosa escultura; y después a todos cuantos se dignaron realzar el acto con su presencia.

**Visita del Exmo Sr. Gobernador.**-El Domingo 6 de los corrientes tuvimos el honor de estrechar la mano al Exmo. Sr. Gobernador en la estación de Zaragoza. S. E. se propuso girar una visita a dicho poblado con el fin de enterarse por sí mismo de los progresos de sus habitantes e imprimirles con su autorizada palabra nuevo empuje por el camino de la civilización que han emprendido.

Fué recibido en la estación por una nutrida representación de lo más saliente del poblado y por los niños de la escuela que le saludaron al paso con un patriótico himno.

La comitiva se dirigió a la escuela en la que S. E. junto con su digno Secretario, recibió los votos de los mayores

del pueblo para la designación de Jefe del Poblado; saliendo elegido el indígena Bernabé Borilo. Acto seguido S. E. dirigió a todo el pueblo encendidas frases de aliento, excitándoles a proseguir en la instrucción de sus hijos, en el abandono de las costumbres paganas de sus mayores, en el abandono de los vicios y práctica de la moralidad, en la cual encontrarían el verdadero progreso.

No dudamos que la visita del Sr. Gobernador ha de marcar una nueva era de saneamiento moral y material en el poblado y que no se borrará tan pronto de la memoria de sus habitantes.

— Se ha celebrado una subasta pública de una cantidad notable de pescado y en el deseo de informar al público sobre su resultado nos hemos dirigido al Sr. Asturgó quien amable nos ha satisfecho en la forma siguiente:

Muy Sr. mío:

Como contestación á su apreciable carta tengo el gusto de manifestarle, que el jueves pasado, día 3, á las 4 de la tarde se celebró en el patio de la casa de los Sres. "Monteiro y Compañía" subasta pública de 141 fardos de pescado en salazón, divididos en 10 lotes, uno de seis y nueve de quince fardos; dicha subasta, fué anunciada con anterioridad por una circular.

Yo, como encargado del Banco para subastar la mercancía, requerí á varios comerciantes para que acudiesen al acto, incluso a los RR. PP. que también lo sabían, pero al empezar la subasta en presencia del Sr. Notario, que fué á las 4, estuvimos esperando hasta las 5 y después de todos mis sacrificios, ningún comprador se presentó; se anunció por segunda vez y nadie acudió; ya, á última hora llegó el Sr. Cabrera y se quedó con todo el pescado á 15 ptas. fardo.

No pudiendo darle más detalles disponga de su affmo. y s. s.

J. Asturgó

## Espigando

Un importante grupo español háse determinado a aportar pingües capitales para la explotación de la inmensa riqueza que atesoran las colonias portuguesas de Angola y Mozambique.

No nos parece mal el proyecto, pero si nos ocurre preguntar: ¿Qué será que a los españoles nos gusta más la fruta del huerto ajeno? Aquí está esta nuestra rica colonia guineense pidiendo dinero para devolverlo al ciento por uno, pero.. el pesimismo, y ahí está el mal: éste es el que retrae los capitales

## CULTOS RELIGIOSOS

### de la Semana Santa en Sta. Isabel.

**Domingo de Ramos.** El Ilmo. P. Vicario hará la solemne bendición y distribución de las palmas.

**Miércoles Santo.** Tarde—Después del Sto. Rosario, se cantará el Salmo *Miserere* y se oirán confesiones.

**Jueves Sto. Mañana—** A las 8 Misa solemne con la consagración de los Santos Óleos, y a continuación se colocará a su Divina Majestad en el Monumento.

Tarde: A las 4 y 30 Oficio de Tinieblas

A las 8, ejercicio piadoso. canto de motetes y Sermón de Institución de la Sagrada Eucaristía.

**Viernes Santo.** Mañana: A las 8 comenzarán los Divinos Oficios. en los que tendrá lugar la Adoración de la Santa Cruz.

Tarde. A las 4:30 Ejercicio del Via-Crucis y Sermón de la Pasión de Ntro. Señor Jesucristo.

A las 6 saldrá la procesión de Jesús Crucificado y de la Dolorosa y San Juan Evangelista.

**Sábado Santo.** Mañana: A las 7 darán principio los Divinos Oficios, en los cuales se hará la bendición del Fuego nuevo, del Agua y de la Pila Bautismal, y a continuación la Misa solemne.

**Domingo de Pascua.** Mañana: A las 8 y 30 Misa de Pontifical en la que el Ilmo. P. Vicario Apostólico dirigirá su autorizada palabra. Al fin de la Misa dará la Bendición Papal.

**-Noticias Varias**

El Sr. Dr. Dn. Federico Santa Cruz, Director del hospital "Reina María Cristina" ha hecho una acertadísima operación en el paciente P. Isidoro Abad. Superior de la Misión de Concepción, que adolecía de unas afecciones de cuidado en las rodillas. El Rdo. P. Abad que cuenta ya 27 años de Africa (poca cosa) partió el día 7 para su residencia completamente curado de su dolencia, y queda muy reconocido a la pericia y amabilidad de D. Federico y ayuda de los Sres. Practicantes.

—El día 6 y a las 8 de la mañana, tuvo lugar en el salón de Consejo de Vecinos, la clasificación y de claración de soldados de los mozos incluídos en el alistamiento. Presidió el acto D. Carlos Tovar de Revilla, Coronel, Jefe de la Guardia Colonial y presidente interino de la Junta de Reclutamiento en estos territorios.

—Es sorprendente el desarrollo y expansión que va tomando esta Capital, debido a la actividad e inteligencia de las entidades encargadas de su mejora y embellecimiento, y a la iniciativa impulsora de algunos particulares. Concretando nuestra atención, y dejando para otra ocasión el hablar de las mejoras llevadas a cabo por Obras Públicas y el Consejo de vecinos, al presente plácenos llamar la atención de nuestros lectores sobre los diversos edificios de cemento que hemos visto levantarse de algún tiempo a esta parte, como por ensalmo, y son obra de D. Pedro G. Amilivia y de D. Enrique Schmid, inventor del sistema de construcción patentado en España con el nombre "Celular-Schmid y del sistema de sacaderos patentado "Andalucía".

—El día 2, a las 4 de la tarde, partió el "Cataluña" para la Península, portador de 1.580,000 kgs. de cacao. A la cantidad correspondiente al segundo prorrateo, se añadieron 80,000 kgs. más que se repartieron entre cuatro casas más principales, por no permitir otra casa la premura del tiempo.

Esperamos con ansia el vapor Correo "San Carlos" que no tardará mucho en llegar.

**RELACION de los pasajeros que conduce el Vapor Correo "Cataluña" de regreso a la Península.**

**Para Barcelona**

Sres. José A. Veiga, empleado; Antonio Campos, empleado; Hans Friedrich, comercio Francisco Parés, comercio; José Chanut, comercio; Manuel Mercader, empleado; Salvador Sendrós, comercio; María Sabat, su casa; Tarcisa Lizaso, religiosa; Fuensanta Bisquet, religiosa; Ricardo Butragueño, comercio; José Bulló Pey, empleado; León de la Torre, empleado; Raul Duarte, empleado Isidoro López, agricultor.

**Para Santander.**—Antonio Mateos, fontanero.

**Para Valencia**

Sres. Bernabé Gómez, escribiente; José Camarasa, empleado; Amparo Castell, su casa Concepción Santamaria, su casa; Matilde Seirano, su casa.

**Para Cádiz**

Sres. Salvador Naro, delineante; José Monreal, practicante; Jacinto G. Gutiérrez, cabo g. colonial; Francisco Garcia, empleado; Miximo Benjamin, cabo g. colonial; Eulogio Piñero, empleado; Antonio Alvarez, cabo g. colonial.

**Para Las Palmas**

Sres. Federico Madera, comercio; Esperanza Rico, su casa; Antonio Vega, empleado; Juan Rodriguez, empleado; José Rodriguez, empleado; Olto Richard, plantador; Else Dunches, su casa; R. Morris, comercio; José Mencara, comercio.

**Para Alicante.**—José M. Vilella, comercio.

**Para Monrovia.**—John Euventoa, estudiantante; Charlé y 5 más, braceros

Total 46 pasajeros

Santa Isabel 2 Marzo 1921

El Capitán Arturo Mustlera

El Agente J. Ferrer

**CARGA DEL VAPOR "CATALUÑA"**

**Para Barcelona**

Nº. de bultos Mercancías	Kilogramos
25,420 Sacos. Cacao. . . . .	1,574,561.

**Para Valencia**

94. Sacos. Cacao. . . . .	4,991.
---------------------------	--------

**Para Bilbao**

72 Sacos. Cacao. . . . .	4,110.
--------------------------	--------

**Para Santander**

190. Sacos. Cacao. . . . .	11,049.
----------------------------	---------

**Para San Sebastián**

15. Sacos. Cacao. . . . .	795.
---------------------------	------

**Para Las Palmas**

1. Caja. Metálico. . . . .	1
Total. . . . .	1,595,513.

Santa Isabel 2 de Marzo de 1921